

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{tes} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

Abonnements pour 1893.

MM. les abonnés qui désirent renouveler leur abonnement pour l'année prochaine, sont priés de vouloir bien le faire à l'office postal de leur localité avant le 22 décembre, afin qu'il ne survienne pas d'interruption dans l'expédition de la feuille à leur adresse.

L'Administration.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —
Registre du commerce. — Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre. — Sendung von Delegirten zur Weltausstellung in Chicago. — Post. —
Postes. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; in Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich.

(K.-E. 1890⁹)

Konkursamt Riesbach.

Gemeinschuldner: **Bucherer, Carl**, Reisender, von Basel, an der Geissbergstrasse Nr. 10 in Unterstrass, früher in Riesbach.

Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Dezember 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Lokale des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 17. Januar 1893.

Konkursamt Zürich.

(K.-E. 1881)

Gemeinschuldner: **Levy, Felix**, Metzger, von Dürrenach (Elsass), an der Schützengasse Nr. 5 in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Dezember 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 17. Januar 1893.

Kanton Glarus.

(K.-E. 1876)

Konkursamt des Kantons Glarus, in Mollis.

Gemeinschuldner: **Hösi, Mathias**, Geisser, in Oberhaslen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Dezember 1892, Nachmittags 1/6 Uhr, im Gasthaus zum Bahnhof Nifflern-Haslen.

Eingabefrist: Bis 17. Januar 1893.

Kanton Solothurn.

(K.-E. 1880)

Konkursamt Olten.

Liquidation über den Nachlass des **Berger, Salomon**, Jakobs sel., von Uster, Bettwaaren- und Möbelhandlung in Olten (Salomon Berger-Kummer, gewesener Gesellschafter von Berger & Völkle in Olten).

Datum der Liquidationsöffnung: 17. Dezember 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Dezember 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Kreuz in Olten.

Eingabefrist: Bis 17. Januar 1893.

Die im Nachlassverfahren bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe nicht entbunden.

Kanton St. Gallen.

(K.-E. 1883)

Konkursamt St. Gallen.

Gemeinschuldner: **Stieger, Jacob**, Hôtelier, St. Leonhardsstrasse 15, in St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Dezember 1892, Vormittags 11 Uhr, im Konkursamt, Rathaus, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 17. Januar 1893.

Canton de Vaud.

(K.-E. 1877)

Office des faillites d'Orbe.

Failli: **Plofoni, Désiré**, cafetier et escargotier, à Croy.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 26 décembre 1892, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.

Délai pour les productions: 17 janvier 1893.

Office des faillites de Vevey.

(K.-E. 1884)

Failli: **Sudan, Joseph**, cafetier à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 17 décembre 1892, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 17 janvier 1893.

Canton de Genève.

(K.-E. 1885)

Office des faillites de Genève.

Faillie: **D^{me} Bauquis V^e**, mercerie, à Genève, 14, Rue de l'Entrepôt.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 21 décembre 1892, à 9 h. 30 m. du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 4^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 17 janvier 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Graubünden.

(Ko. 1882)

Konkursamt Davos.

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Coester, J. C.**, selig, gewesener Hôtelier in Davos.

Anfechtungsfrist: Bis 27. Dezember 1892.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. Art. 251.)

(L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Vaud.

(A. Ko. 1888)

Office des faillites de Grandson.

Failli: **Jaccard, François**, à l'Auberson.

Délai pour intenter l'action en opposition: 27 décembre 1892.

Canton de Genève.

(A. Ko. 1886)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Dizerens, Charles**, épicier, à Genève, 26, Rue de Rive.

Délai pour intenter l'action en opposition: 27 décembre 1892.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(Betreibungs-gesetz Art. 230.)

(Loi sur la poursuite, art. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kanton Zürich.

(E. 1879)

Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldner: **Haag, Emil**, Handschuhhändler, von Zürich, jetzt unbekannt abwesend.

Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 27. Dezember 1892.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. Art. 195 und 317.)

(L. P. art. 195 et 317.)

Kanton Luzern.

(W. 1875)

Konkursamt Rothenburg, in Eschenbach.

Gemeinschuldner: **Schmidli, Josef**, von Ruswil, Landwirth in Holzhusern zu Rothenburg.

Datum des Widerrufs: 12. Dezember 1892.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. art. 257.)

Kanton Luzern. (St. 1892)

Konkursamt Kriens und Malters, in Malters.

Gemeinschuldner: **Reis, Wilhelm**, Tagelöhner, von Menznau, wohnhaft auf Staffeln zu Littau.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag den 24. Dezember 1892, Nachmittags 3 Uhr, in der Wirthschaft Emmenbrücke, Littau.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: Verschiedene dubiose Buchforderungen im Betrage von zusammen Fr. 732. 07.

Kanton Basel-Stadt. (St. 1875)

Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: **Saladin-Gemperle, Jakob**, Kaufmann in Basel.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 17. Dezember 1892.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 19. Januar 1893, Vormittags 11 Uhr, im Civilgerichtssaal, Bäumleingasse 3 in Basel.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 18, mit Haus Gerbergasse 69.

Kanton Baselland. (St. 1873)

Konkursamt Waldenburg.

Gemeinschuldner: **Ackermann-Weiss, Jb.**, im Einschlag bei Bennwil.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 11. Januar 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 21. Januar 1893, Nachmittags 2 Uhr, im Ochsen zu Bennwil.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

- 1) Behausung nebst Scheune, Stallung, Schopf und Einfahrt im «Einschlag», mit Nr. 441 bezeichnet.
 - 2) Ca. 4 Jucharten Einschlagland in der «Herzenweid».
 - 3) Ca. ein Juch. Ackerland im «Welschacker».
 - 4) Ca. ein Juch. Ackerland in «Münchenbreiten».
 - 5) 5 Hektaren Matt- und Einschlagland, das Hofgut «Einschlag» bei Bennwil.
 - 6) Ca. 8 Jucharten Weid- und Holzland, genannt «Burgweid».
- Die erste Steigerung am 5. Dezember 1892 verlief resultatlos; es wurde kein Angebot gemacht.

Kanton St. Gallen. (St. 1887)

Konkursamt des Seebezirks, in Schmerikon.

Gemeinschuldner: **Hohl, Leonhard**, Stickfabrikant, z. Rössli, Jona.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 2. Januar 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 12. Januar 1893, Nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus z. Löwen in Jona.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

- 1) Ein Wohnhaus mit Wirthschaft und Bäckerei, sub Nr. 787 für 15,500 Fr. assecurirt.
- 2) Ein Stickereigebäude, Nr. 785, für 33,000 Fr. assecurirt, sammt 16 Stickmaschinen $\frac{1}{4}$ " und 7 Stickmaschinen $\frac{1}{2}$ ", wovon 6 Stück $\frac{1}{4}$ " und 2 Stück $\frac{1}{2}$ " Maschinen mit Stüpfelapparaten versehen sind; ferner die Centralheizung und Betriebsinventar.
- 3) Ein Wohngebäude sub Nr. 786 für 3000 Fr. und ein Bureaugebäude sub Nr. 931 für 1400 Fr. assecurirt.
- 4) Ein Kohlenbehälter.
Platz, Ausgelände und ca. 10 Aren Garten und Pflanzland, alles in einem Einfange.
Gesamtschätzung Fr. 63,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. Art. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. art. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kanton Luzern. (N.F.E. 1891)

Konkursamt Sursee.

Schuldner: Frau Wittve **Emma Tschupp-Weibel** und Sohn **Raymund Tschupp**, zum Rössli in Sursee.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. Dezember 1892.

Sachwalter: Der Konkursbeamte von Sursee.

Eingabefrist: Bis 6. Januar 1893.

Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Januar 1893, Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr, im Gasthaus zum Rössli in Sursee.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Januar 1893 an.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. Art. 304.)

(L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kanton Appenzell Ausser-Rhodens. (N.-V. 1889)

Gericht (erste Instanz): Bezirksgericht Hinterland, in Trogen.

Schuldner: **Signer-Scheitlin, J. J.**, in Herisau.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 29. Dezember 1892, Vormittags 10 $\frac{1}{2}$ Uhr, im Gemeindehause in Herisau.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 308.)

(L. P. art. 308.)

Canton de Genève.

Tribunal de 1^{re} instance.

(N. B. 1874)

Débitur: **Peter, Charles**, fondeur, domicilié à Genève, Rue Kléberg.

Date de l'homologation: 12 décembre 1892.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1892. 14. Dezember. Der Inhaber der Firma **C. Alb. Wyss** in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 66), **Camille Baur-Wyss** von und in Bern, ändert dieselbe gemäss Art. 902 O. R. ab in **C. Baur-Wyss**.

Bureau Biel.

14. Dezember. **Emile Tièche** allii **Barbier** von Reconvillier, in Biel, **Charles Kuhn-Blösch** und dessen Mutter **Frau Josephine Kuhn geb. Barbier**, Wittve des Obersten **Charles Kuhn sel.**, letztere beide von und in Biel, Inhaber der vor dem 1. Januar 1883 bestandenen Kollektivgesellschaft **Barbier-Moser & Co** in Biel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 5. Februar 1883, pag. 91; Nr. 56 vom 13. Juli 1884, pag. 495, und Nr. 23 vom 23. Februar 1888, pag. 183), führen vom 1. Januar 1893 an die Firma **Tièche, Kuhn & Co** in Biel. Die Vertretung der Gesellschaft steht wie bis anhin einzig **Emile Tièche-Barbier** und **Charles Kuhn-Blösch** zu. Natur des Geschäftes wie bis anhin, Bankgeschäft, Obergasse.

14. Dezember. Die im Handelsregister zu Schneeberg (Sachsen) unter der Firma «**F. A. Lange** (Dr. Geitners Argentanfabrik)» eingetragene Kollektivgesellschaft, bestehend zwischen **Gustav Albert Lange** von und in Auerhammer und **Frau Clara Dankowicz geb. Lange**, **Ottos sel. Wittve**, von Auerhammer, wohnhaft in Grinthal, hat mit Beginn vom 1. Juli 1892 unter der nämlichen Benennung **F. A. Lange** in Biel eine Zweigniederlassung eintreten. Die Vertretungsbefugniß dieser zu: a. dem eintretenden Kollektivtheilhaber **Gustav Albert Lange**, und b. dem **Moritz Goldammer** von Hainichen (Sachsen), Kaufmann in Biel, welchem hiermit die Procura erteilt wird. Natur des Geschäftes: Metallhandlung en gros. Domizil: Centralstrasse 51, Biel.

Bureau Böhren.

14. Dezember. **Johann Schaller, Johs. Sohn**, von und in Dozigen, **Bendicht Eberhard**, von Schüpfen, wohnhaft in Dozigen, und **Niklaus Arn, Ober**, von und in Bütigen, haben unter der Firma **Schaller, Eberhard & Arn** mit Sitz in Dozigen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur die Gesellschafter **Johann Schaller** und **Bend. Eberhard** durch Kollektivzeichnung berechtigt. Dem **Niklaus Arn** steht das Recht zur Führung der verbindlichen Unterschrift nicht zu. Natur des Geschäftes: Mechanische Ziegelei.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

14. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. Mauerhofer-Joost** in Trubschachen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 5. Februar 1883, pag. 91), deren gegenwärtige Inhaber die Gebrüder **Gottlieb Adolf** und **Johann Gottfried Mauerhofer** von Trub, wohnhaft in Trubschachen, sind, ändert diese Firma auf Grund von Art. 902 O. R. ab in **Gebr. Mauerhofer** in Trubschachen, unter Uebernahme von Aktiven und Passiven der alten Firma.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1892. 14 décembre. Le chef de la maison **Véronique Duery**, à Dompierre, qui a commencé déjà en 1886, est **Véronique** fille de feu **François Duery de Dompierre**, y domiciliée. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Bureau de Fribourg.

13 décembre 1892. La maison **Fritz Jost**, à Fribourg (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1892, n^o 250, page 1010), donne procuration à **Catherine** fille de **Jacques-Edouard Bourguet**, de Pont-en-Ogoz, domiciliée à Fribourg.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Konkursamt Lebern, in Solothurn.

1892. 14. Dezember. Die Firma **Jost Wirz** in Niederwil (S. H. A. B. vom 11. Dezember 1884, pag. 828) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

14. Dezember. **Eduard** und **Leo Sperisen**, **Viktors sel. Söhne**, von und in Niederwil, haben unter der Firma **Geb. Sperisen** in St. Niklaus bei Solothurn eine Kollektivgesellschaft eingegangen, für welche als Anfang der 1. Juli 1889 festgesetzt wird. Natur des Geschäftes: Steinhauerei.

Bureau Olten.

15. Dezember. Die Firma **Hufschmid-Steinmann** in Trimbach, Inhaber **Gustav Hufschmid-Huguenin** (S. H. A. B. 1883, pag. 898) wird gemäss Art. 902 O. R. abgeändert in **Hufschmid-Huguenin**. Der Sitz der Firma ist nun in Olten. Natur des Geschäftes: Lithographie, Druckerei und Papeterie.

Basel-Stadt — Bale-ville — Basilea-Città

1892. 13. Dezember. Die Firma **Hermann Probst** in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1891, pag. 354) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

14. Dezember. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Zaeslin & Baumann** in Basel (S. H. A. B. II, Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 15; Nr. 72 vom 12. Juni 1888, pag. 561, und Nr. 195 vom 24. Dezember 1889, pag. 924) tritt als fernerer Gesellschafter ein **Wilhelm Zaeslin** von und in Basel; sodann ändert die Gesellschaft auf 1. Januar 1893 in Folge gesetzlicher Vorschrift ihre Firma ab in **Zaeslin & Co**.

14. Dezember. Der Inhaber der bisherigen Firma **Aubry Bohny** in Basel (S. H. A. B. II, Nr. 1 vom 4. Januar 1883, pag. 5), **Gustav Daniel Rensch-Miville**, ändert in Folge gesetzlicher Vorschrift seine Firma ab in **Rensch-Miville**.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1892. 14. Dezember. Die Firma **J. Stieger** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 2. Februar 1884, pag. 66), ist in Folge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

14. Dezember. Die Inhaberin der Firma **B. Weyer** in Flawil, Namens **Wittve Weyer geb. Anna Catharina Steiger** von Ferenbalm (Kt. Bern), in

Flawil (S. H. A. B. vom 13. März 1883, pag. 272), ändert ihre Firma ab in **Wittwe Weyer, zum „Tannenbaum“** gemäss Art. 902 O. R. Das Geschäft wird in bisheriger Weise weiter geführt. Natur des Geschäftes: Spezialewarenhandlung und Wirthschaft. Geschäftslokal: Im Unterdorf.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1892. 14. Dezember. Johannes Alexander von und in Fideris, Dr. Justus Senti von und in Flums, Alphons Ziltener von und in Weesen, Conrad Heibling von und in Rapperswil und Gebrüder Heinrich Spörri und Johannes Spörri, beide von Fischenthal, in Flums, Inhaber der Firma **Bad Fideris** in Fideris, Kollektivgesellschaft (S. H. A. B. 1883, pag. 544; 1889, pag. 519; 1890, pag. 626; 1891, pag. 919) ändern dieselbe gemäss Art. 902 O. R. ab mit dem 1. Januar 1893 in **Alexander & Cie, Bad Fideris** in Fideris. Zur Vertretung der Gesellschaft ist bis bisher nur der Gesellschafter Johannes Alexander befugt. Natur des Geschäftes: Bad und Kuranstalt. Geschäftslokal: Fideris-Bad.

14. Dezember. Die Firma **J. J. Pfister** in Ilanz (S. H. A. B. 1883, pag. 258) ist in Folge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Christian Pfister** in Ilanz ist Christian Pfister von und in Ilanz. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma J. J. Pfister ohne Aktiva und Passiva mit 1. Januar 1893 übernommen. Natur des Geschäftes: Wein- und Branntweinhandlung. Geschäftslokal: Im Städtli Nr. 88.

14. Dezember. Joseph Anton Alois Furger und Johann Peter Paul Furger, beide von Vals, in Chur, Inhaber der Firma **J. C. Furger** in Chur, Kollektivgesellschaft (S. H. A. B. 1883, pag. 436), ändern dieselbe gemäss Art. 902 O. R. ab in **Gebrüder Furger (Fratelli Furger)** in Chur. Zur Vertretung dieser Gesellschaft ist nur Joseph Anton Alois Furger befugt. Natur des Geschäftes: Manufakturen, Leder und Schuhfournituren, Mosterei und Brennerei. Geschäftslokal: Untere Gasse Nr. 240 und Sägestrasse Nr. 426 B und 427 A. Die Firma ertheilt Prokura an Johann Schmid von Vals.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Bremgarten.

1892. 14. Dezember. Die Firma **Salomon Wyler** in Bremgarten (S. H. A. B. 1883, pag. 186) ist in Folge Wegzuges des Inhabers derselben nach Zürich erloschen.

Bezirk Kullm.

13. Dezember. Inhaber der Firma **Musikwerke-Fabrik Teufenthal, C. Alpsteig (Fabrique de Pièces à Musique Teufenthal, C. Alpsteig)** in Teufenthal ist Carl Alpsteig von und in Dürrenäsch. Natur des Geschäftes: Fabrik selbstspielender Musikwerke und Fantasie-Artikel mit Musik. Geschäftslokal: Schloss Trostburg.

13. Dezember. Die Inhaber der Kollektivgesellschaft **H. Frey, Müller** in Schöffland (S. H. A. B. vom 14. März 1883, pag. 329), nämlich Jakob Frey-Lüthy und Rudolf Frey, beide von und in Schöffland, ändern, um den Forderungen des schweizerischen Obligationenrechts Art. 902 zu genügen, ihre Firma ab in **J. & R. Frey** in Schöffland.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1892. 12. décembre. En suite de décision du 8 décembre 1890 de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la **Société foncière du Tunnel**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 janvier 1888, n° 1, page 2), celle-ci est dissoute et la liquidation en est opérée par le comité d'administration en fonctions qui est composé de MM. Charles de la Harpe, Prosper Cardinaux et Charles Schmidhauser, domiciliés à Lausanne.

13. décembre. La société anonyme **Banque fédérale**, dont le siège a été et reste jusqu'à nouvel avis, à Berne, a révisé ses statuts le 20 août 1892 et transformé sa raison sociale en **Banque fédérale (Société anonyme) [Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft)]**. Le comptoir de la Banque fédérale établi à Lausanne antérieurement (F. o. s. du c. des 1^{er} janv. 1883, 28 novembre 1883, 14 février 1884, 25 juin 1885, 14 janvier 1888, 5 avril 1889, 12 octobre 1889, 22 mai 1890, 25 juillet 1890, 31 juillet 1890, 29 avril 1891, 9 juillet 1891, 26 août 1891, 9 décembre 1891 et 22 avril 1892), continuera à subsister, sous la raison sociale **Banque fédérale (Société anonyme)**. Ce comptoir fait les mêmes affaires que le siège principal et il est régi par les mêmes statuts dont les modifications apportées à l'organisation sont relatées dans l'inscription faite à Berne (F. o. s. du c. du 13 décembre 1892, n° 260, pag. 1054). En suite du système de signatures collectives prescrit par les nouveaux statuts, les signatures individuelles suivantes qui engageaient le comptoir de Lausanne cesseront d'être valables, savoir celles de MM. Rudolf Arbenz, directeur général par intérim, Fritz Richard, contrôleur-inspecteur, Eugène Ruedolf, inspecteur-comptable, et Ferdinand Jomini, directeur du comptoir de Lausanne. Par contre les signatures suivantes engageront le comptoir de Lausanne étant données collectivement, c. à d. que deux de ces signatures engagent la société savoir celles de M. Ferdinand Jomini de Payerne, directeur du comptoir de Lausanne et des fondés de pouvoirs MM. Edmond Chavannes de Vevey, Jules Curchod de Dommarin et F. Rohrbach d'Erlenbach, domiciliés à Lausanne. Sont en outre autorisés à signer collectivement pour le comptoir de Lausanne: Les membres de la direction de la banque, savoir: MM. Alfred-Rudolf Arbenz, à Zurich, président de ladite direction, Wilhelm-Caspar Escher de et à Zurich et Eugène-Henri Ruedolf de Tavannes, à Berne, ainsi que l'inspecteur M. Fritz Richard d'Erlach, à Berne. La société est valablement engagée par deux de ces signatures ou par l'une d'entre elles avec celles de M. F. Jomini, directeur, ou de l'un des fondés de pouvoirs MM. E. Chavannes, Jules Curchod et F. Rohrbach, sus-indiqués. L'inspecteur M. F. Richard ainsi que les fondés de pouvoirs MM. E. Chavannes, J. Curchod et F. Rohrbach signent par procuration. Domicile du comptoir: 12, Place St-François.

Bureau de Nyon.

13. décembre. La raison **J. Ramuz**, à Nyon, inscrite le 14 mars 1883 (F. o. s. du c. du 27 mars 1883, page 331), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau d'Orbe.

14. décembre. La raison **D. Ploffoin**, à Croy (F. o. s. du c. du 11 février 1892, page 126), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire, prononcée le 10 décembre 1892.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz).

1892. 14. décembre. Par acte du 10 décembre 1892, reçu E. Guyot, notaire à Boudrevilliers, il a été constitué sous la dénomination de **Union chrétienne**, une société libre, régie par les dispositions du titre 28^e C. O., dont le siège et le domicile sont à Coffrane. Cette société, dont la durée est indéterminée, a pour but de maintenir dans leur pureté évangélique et de propager parmi les hommes, et spécialement les jeunes gens, les principes de la vie

chrétienne, ainsi que d'employer pour cela les moyens de secours mutuels, d'instruction chrétienne et de récréation conformes à la vie chrétienne et bienfaisants pour la vie matérielle et spirituelle. Font partie de la société les personnes, hommes ou jeunes gens âgés d'au moins 16 ans, qui, après en avoir fait la demande, ont été admis comme membres actifs, par l'assemblée générale, et ont signé comme tels au registre de la société. Seront considérées de plein droit comme démissionnaires les membres qui ne veulent pas payer les cotisations et ceux qui n'ont pas assisté à deux assemblées générales successives. L'administration est confiée à un comité composé de trois membres, nommés par l'assemblée générale en ses membres majeurs; il comprend un président, un secrétaire et un caissier. A la fin de chaque année, un des membres est réputé sortant et ne pourra être réélu pendant les trois années suivantes. L'assemblée générale se compose de tous les membres inscrits au registre de la société; elle est convoquée au moins une fois par année par cartes remises au domicile des sociétaires. Les ressources de la société se composent des cotisations des membres, ainsi que de dons, legs et autres libéralités que la société pourra recevoir. Les membres de la société ne sont point tenus personnellement des engagements de cette dernière. Il n'ont aucun droit personnel ou individuel sur les biens de la société. En cas de dissolution, il ne pourra être disposé des biens de la société qu'en faveur d'une œuvre de propagande chrétienne ou de bienfaisance, que désignera l'assemblée générale; une société poursuivant un but analogue à celui de l'Union chrétienne aurait nécessairement la préférence sur toute autre œuvre. Les trois membres du comité d'administration sont les représentants légaux de la société; leurs signatures apposées collectivement obligent la société. Actuellement le comité est composé comme suit: Président, M. Edmond Jacot; secrétaire, M. Edmond Grotillat; caissier, M. Oscar Richard, tous trois agriculteurs, domiciliés à Coffrane.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 13. décembre. Le sieur Auguste Bourdillon, banquier, à Genève, resté seul actionnaire et liquidateur de la **Société de l'Immeuble de la Rue Rossi**, société civile anonyme ayant son siège à Genève et dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 27 novembre 1888, n° 127, page 937, déclare cette liquidation close dès ce jour et autorise la radiation de la société.

13. décembre. La maison **C. P. Etienne**, inscrite pour la représentation commerciale, à Genève, 52, Rue de Lausanne (F. o. s. du c. du 15 janvier 1887, n° 4, page 29), a modifié son genre d'affaires qui sera, dès le 1^{er} janvier 1893, exploitation d'une fabrique d'horlogerie, 4, Place Longemalle, à Genève.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

1892. 14. Dezember. Auf Verlangen wurde gestrichen: **Lisette Schneider-Mosimann** (Ehemann Joh. Schneider, Konkursit), geboren 9. Juni 1844, Filz- und Schuhwaarenfabrikantin, von und in Signau, eingetragen den 22. Januar 1883 (S. H. A. B. II, Nr. 12 vom 3. Februar 1883, pag. 88).

Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre.

Statistik- Nummer N° de la statistique	Gattung der Waare Désignation des articles	Einfuhr im November Importation en novembre	
		1891	1892
365	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate { Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole }	50,038	44,632
367	Schweineschmalz — Saindoux	2,579	2,139
404	Weizen — Froment	345,419	364,098
406	Hafer — Avoine	56,561	48,181
407	Gerste — Orge	18,382	17,140
409	Mais — Mais	49,549	30,503
415	Graupe, Gries, Grütze — Gruau, semoule	10,754	11,266
416 b	Mehl — Farine	19,419	22,908
423	Kaffee, roher — Café brut	9,329	7,965
441	Rohbtabak — Tabac brut	4,935	5,449
447	{ Roh-, Krystall-, Stampf- (Pilé-) und Abfallzucker { Sucre brut ou cristallisé, pilé, déchets }	26,016	29,563
448	{ Zucker in Hüften, Platten, Blöcken { Sucre en pains, plaques, blocs }	10,642	11,661
449	{ Zucker geschnitten oder fein gepulvert { Sucre coupé ou en poudre fine }	2,647	6,458
455	Wein in Fässern — Vins en fûts.	108,359	105,667

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Sendung von Delegirten zum Studium der Weltausstellung in Chicago.

Ueber die Frage, ob es angezeigt sei, die Sendung von Delegirten zum Studium der Weltausstellung in Chicago finanziell zu unterstützen, eventuell, welche Kredite hierzu erforderlich seien, äussert sich der Bundesrath in seiner am 14. Dezember der Bundesversammlung vorgelegten Botschaft zu einem diesbezüglichen Bundesbeschlussentwurf folgendermassen:

Wir konstatieren zunächst, dass gewisse Punkte, welche für die Handwerker-Abordnungen an die bisherigen Ausstellungen auf unserem Kontinent nur in bescheidenem Masse in Betracht fielen, auf die Entschliessungen betreffend Chicago in höchst beschränkender Weise einwirken.

Es sind dies die Dauer der Reise und des Aufenthalts, die Kosten und die Landessprache.

Zum Besuche der Ausstellungen in London, Wien und Paris waren 8 bis 14 Tage erforderlich; für Chicago nimmt die Hin- und Herreise allein 3 Wochen in Anspruch, auch wenn keine längern Zwischenaufenthalte in Anschlag gebracht werden. Mit Bezug hierauf hat man, vielleicht mit Recht, die Frage aufgeworfen, ob sich in der Schweiz überhaupt Handwerker finden werden, welche im Falle sind, zum Zwecke des Ausstellungsbesuches Haus und Geschäft für 5 bis 6 Wochen zu verlassen, ohne sich sagen zu müssen, dass der Gewinn möglicherweise in keinem Verhältniss stünde zu dem Verlust, welchem sie sich durch eine so lange Abwesenheit aussetzen.

Für den Besuch der letzten Weltausstellung in Paris wurden von den Kantonsregierungen, Gemeinden und Vereinen zirka 410 Mann mit ungefähr Fr. 59,600 subventionirt. Mit diesem Betrag könnte man höchstens 35 Mann nach Chicago senden; auf jede von den Branchen, welche nach dem Gutachten

des Ausschusses des Schweizerischen Gewerbevereins hauptsächlich in Frage kämen, trafe es 1 bis 2 oder höchstens 3 Mann. Während in Paris die Ausgabe pro Mann Fr. 200 bis 300 betrug, wären für Chicago unter Berücksichtigung der Nebenauslagen, welche mit grösseren Reisen verbunden zu sein pflegen, gegen Fr. 2000 in Anschlag zu bringen, und die Subventionierung einer gleich grossen Abordnung, wie diejenige nach Paris, käme auf über eine halbe Million Franken zu stehen.

Die Kenntniss der englischen Sprache wird in den meisten Gutachten als unerlässlich für einen nutzbringenden Besuch in Chicago genannt. Es ist zwar zuzugeben, dass durch die im Projekte des Schweizerischen Gewerbevereins vorgesehene Bildung von Gruppen, von welchen jede unter der Leitung eines landes- und sprachkundigen Führers stünde, dieses Hinderniss zum Theil umgangen würde; es liegt aber auf der Hand, dass die Unkenntniss der Landessprache namentlich bei der Beobachtung der allgemeinen Landes- und Gewerbeverhältnisse ausserhalb der Ausstellung, worauf auch im Programme des genannten Vereins ein Hauptgewicht gelegt wird, sich dennoch jedem Einzelnen sehr empfindlich fühlbar machen müsste.

Es steht nach dem über die voraussichtlichen Kosten Gesagten ausser Zweifel, dass die Abordnung, wenn eine solche stattfinden soll, eine kleine sein muss. Aus welchen Elementen soll sie unter diesen Umständen bestehen?

Es wird in verschiedenen der von uns resümirten Gutachten wohl mit Recht bemerkt, dass die meisten der bisher subventionirten Arbeiter und Handwerker aus den erhaltenen Eindrücken und Belehrungen nur für ihre Person und ihr Geschäft Nutzen zogen und nach ihrer Rückkehr von der Ausstellung mit seltenen Ausnahmen nicht im Falle waren, auch weitere Kreise anzuregen und zu belehren und auf diese Weise zur Förderung ihres Gewerbezweiges im Allgemeinen beizutragen. Bei den bisherigen Abordnungen durfte man sich indessen sagen, dass schon der Nutzen, welchen der Einzelne für sich selbst aus dem Besuche der Ausstellung ziehe, den mässigen Kostenaufwand wohl aufzuwiegen im Stande sei, und dass übrigens bei der grossen Zahl von Delegirten der hauptsächlichsten Gewerbezweige eine vortheilhafte Rückwirkung auf die letztern nicht ausbleiben könne, wenn sie auch nicht zum sichtbaren Ausdruck gelange. Für Chicago fallen diese Erwägungen dahin. Der erforderliche Subventionsbetrag beläuft sich auf die sehr beträchtliche Summe von zirka Fr. 2000, die Zahl der Delegirten kann desshalb nur eine kleine sein; um so mehr wird aber gefordert werden müssen, dass diese Wenigen von vorneherein durch Charakter und Bildungsgrad, durch ihre Stellung und ihre Fach- und Sprachkenntnisse die Gewähr für gründliche Studien und Beobachtungen, für eine in jeder Beziehung hervorragende Berichterstattung und für die Verwerthung des Beobachteten in weitem Kreise bieten.

Es ist zweifelhaft, ob es möglich sein werde, in Handwerkerkreisen solche Persönlichkeiten zu finden; dagegen ist von mehreren Seiten, namentlich auch von unserem Industrieministerium, darauf hingewiesen worden, dass vor Allem einzelne Lehrer an unseren Industrie- und Gewerbeschulen und die Vorstände unserer Gewerbemuseen qualifizirt und berufen sein dürften, nach Chicago zu gehen.

Die Frage, ob überhaupt eine Abordnung dahin angezeigt sei, glauben wir bejahen zu sollen. Es kann kaum einem Zweifel unterliegen, dass die Ausstellung, in Verbindung mit dem Besuche industrieller und gewerblicher Etablissements, Museen, Fachschulen und anderer öffentlicher Anstalten, Gelegenheit zu mannigfaltigen, für unsere Industrien und Gewerbe werthvollen Beobachtungen bieten werde. Der Umstand, dass uns die freiwillige Enthaltung unserer meisten Exportindustrien von der Besichtigung der Ausstellung mit ihren Erzeugnissen grosse Opfer erspart, welche sonst unvermeidlich gewesen wären, lässt es um so thunlicher erscheinen, wenigstens einen bescheidenen Beitrag zum Studium der Ausstellung und der Landesverhältnisse der Ver. Staaten anzusetzen.

Wir halten es weder für nöthig noch für zweckmässig, jetzt schon Bestimmungen über die Zusammensetzung der Delegation oder über die Dauer des Aufenthaltes und die Höhe der Subvention zu treffen. Wenn sich in Handwerkerkreisen geeignete Vertreter finden sollten, so soll selbstverständlich deren Abordnung nicht ausgeschlossen sein, ebenso wenig als wir es für ausgeschlossen halten, dass der eine oder andere Industrielle mit der Berichterstattung über diese und jene unserer Industriezweige, hinsichtlich welcher eine Beobachtung des an der Ausstellung Gebotenen wünschenswerth erscheint, beauftragt werde. Wir erwähnen an dieser Stelle, dass sich unser Landwirtschaftsdepartement die Entsendung eines Forst- und Fischereierperten vorbehalten hat.

Es ist auch die Aussetzung einer Summe für den Erwerb von Gegenständen für die Sammlungen unserer Gewerbemuseen und Fachschulen, soweit sich dazu an der Ausstellung besonders günstige Gelegenheiten bieten sollte, an-

geregelt worden; ebenso die Sammlung und geeignete Verbreitung von Berichten, welche von Abgeordneten anderer Staaten erstattet werden und für uns ein besonderes Interesse bieten. Der Werth dieser Anregungen erklärt sich von selbst und es scheint uns, dass dieselben Beachtung verdienen.

Unter Einrechnung dieser letzteren Anregungen glauben wir, Ihnen, gemäss dem beigefügten Beschlussesentwurf, die Aussetzung eines Maximalkredits von Fr. 60,000 empfehlen zu sollen, in der Meinung, dass wir uns bemühen würden, die interessirten Kantone, Gemeinden, Vereine und Anstalten in dem Verhältniss, in welchem ihre Wünsche betreffend Abordnung von Delegirten, Berichterstattung und Erwerbung von Gegenständen berücksichtigt werden, zur Uebernahme eines Theiles der Subvention zu veranlassen, wie wir uns auch vorbehalten, zu untersuchen, ob und in welchem Masse das reguläre Budget für das gewerbliche Bildungswesen für die Zwecke, um welche es sich handelt, in Mitleidenschaft zu ziehen sei. Von dem Kredite von Fr. 60,000 würden jedenfalls nur auf Grund der sorgfältigsten Prüfung aller in Betracht kommenden Faktoren ein erschöpfender Gebrauch gemacht.

Transportwesen. — Transports.

Post. Die Postverwaltung von Schweden hat ihren Beitrag zum Wiener Uebereinkommen betreffend den Dienst der Einzugsmandate erklärt und wird diesen Dienst vom 1. Januar 1893 an zur Ausführung bringen. Es können somit von diesem Zeitpunkte an Einzugsmandate zwischen der Schweiz und Schweden in den nämlichen Bedingungen wie mit den übrigen Ländern, welche am Einzugsmandatdienste theilnehmen, ausgetauscht werden. Mittelst Einzugsmandaten können in Schweden nicht eingezogen werden: Zins- und Dividendencoupons und amortisirte Titel.

Auch befasst sich die schwedische Postverwaltung nicht mit der Aufnahme des Wechselprotestes. Der Höchstbetrag eines Einzugsmandates nach Schweden beträgt 730 Kronen.

Nach erhaltener Mittheilung sind in Niederland die infolge der Cholerafahr erlassenen Einfuhrbeschränkungen wieder aufgehoben worden.

Poststücke nach Columbia und Salvador können auch auf dem Wege über Hamburg wieder Beförderung erhalten.

Die Leitung via Hamburg von Poststücken nach Portugal ist wieder gestattet. Dagegen bleibt der Weg via Frankreich noch geschlossen.

* * *

Postes. L'administration des postes de Suède a accédé à l'arrangement de Vienne concernant le service des recouvrements et mettra ce service à exécution dès le 1^{er} janvier 1893. On pourra donc, dès cette date, accepter à l'échange, aux mêmes conditions qu'avec les autres pays participant au service des recouvrements, les recouvrements entre la Suisse et la Suède.

Les coupons d'intérêts et de dividendes, et les titres amortis ne sont pas admis à l'encaissement en Suède.

Egalement, l'administration des postes suédoises ne se charge pas de faire protester les effets de commerce.

Le montant maximum d'un recouvrement à destination de la Suède s'élève à 730 couronnes.

Selon une communication reçue, les restrictions d'importation dans les Pays-Bas, publiées comme mesures préservatrices contre le choléra, sont supprimées.

Les colis postaux à destination de la Colombie et du Salvador peuvent également être expédiés de nouveau par la voie de Hambourg.

L'acheminement par Hambourg des colis postaux à destination du Portugal est de nouveau permis. Par contre, la voie de France est toujours fermée.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.					
	8 décembre.	15 décembre.		8 décembre.	15 décembre.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	2,968,490,636	2,976,567,831	Circulation de billets	3,238,978,385	3,262,593,120
Portefeuille	491,003,076	494,634,531	Comptes-courants	689,315,986	671,465,516
Niederländische Bank.					
	3. Dezember.	10. Dezember.		3. Dezember.	10. Dezember.
	a.	a.		a.	a.
Metallbetand	122,390,252	122,625,801	Noten-Circulation	194,907,680	192,821,640
Wechselportef ^u	43,266,030	64,211,403	Conti-Correnti	17,614,497	18,441,969

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 80 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

Solothurner Kantonalbank.

Kündigung von 3³/₄ % Obligationen.

Unsere sämtlichen, vor dem 15. Februar 1888 ausgegebenen, auf den Inhaber lautenden 3³/₄ % Obligationen werden hiemit auf den 15. Juni 1893 zur Rückzahlung gekündigt und es hört von dort an deren Verzinsung auf.

Auf den Wunsch der Inhaber sind wir bereit, die gekündigten Titel nebst laufenden Zinsen schon von heute an zurückzahlen oder gegen neue, zu 3¹/₂ % verzinsliche und nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung von 3 zu 3 Jahren rückzahlbare Obligationen umzutauschen. (S467 Y)

Konversions-Anmeldungen erbitten wir uns vor Ende dieses Monats. Solothurn, den 6. Dezember 1892.

Solothurner Kantonalbank,
Der Direktor:
Mägis.

Hôtel Stieger, St. Gallen.

Gasthof und Restaurationslokalitäten bleiben trotz Konkurs-Eröffnung wie bisher geöffnet.
St. Gallen, den 13. Dezember 1892.

(567) **Konkursamt.**

Geschäftsbureau J. Cantieni

Samaden — Engadin.

Gütliches und rechtliches Inkasso, Informationen, Vertretung in Konkursen und Liquidationen im Kanton Graubünden. (566*)

Société genevoise de chemins de fer à voie étroite à Genève.

Les porteurs des actions nos 5306, 5307, 5308, 5309, 5310, 5311, 5312, 5313, 5314, 5315, 5323, 5464, 5465, 5648, 5649, 5650, 6916, 6939, sont mis en demeure de compléter leurs versements d'ici au 31 janvier 1893. Passé ce délai la société agira conformément à l'article 3 des statuts.

Genève, le 7 décembre 1892.

Au nom du conseil d'administration,
Le président:
Eugène Richard.

Librairie H. GEORG à Genève et à Bâle.

Guide des préposés au Registre du commerce de la Confédération suisse,

rédigé par L. Siegmund, trad. de l'allemand par Henri Le Fort.
Un vol. in 8° de 608 pages fr. 8. (565)

Advokatur- & Notariats-Bureau F. Wietlisbach, Fürsprech und Notar, Bremgarten. (555*)

Rathertheilung in allen Rechtsfällen. Vertretung in zivilrechtlichen, straffrechtlichen und staatsrechtlichen Streitsachen und in Konkursen. Abfassung von Verträgen, Errichtung von letztwilligen Verfügungen. Gewissenhafte Besorgung aller Aufträge. (M11261 Z)